13de JAARGANG No. 1960

De Arubaanse Courant

DINSDAG 22 JUNI 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

Eerste treffen zou in nadeel van rebellen verlopen

Cubaanse studenten demonstreren voor links bestuur

GUATEMALA. De Guatemalaanse Legerleiding heeft bekend gemaakt, dat de Regeringsstrijdkrachten op twee punten van het door de opstandelingen binnengevallen gebied, namelijk in het gewest Zacapa en in de omgeving van de door de rebellen bezette haven Puerto Barrios, een tegenoffensief hebben ingezet. Het verloop is bevredigend; de rebellen trekken zich terug, aldus het communiqué.

De Regeringstroepen werden met particuliere auto's naar het front gebracht.

In de hoofdstad van Guatemala heerst een gespannen en sterk anti-Amerikaanse sfeer. De Amerikaanse Ambassade heeft meegedeeld, evacuatieplannen uit te werken voor de 1200 Amerikaanse burgers en hun gezinsleden, die in Guatemala wonen. De Amerikaanse Ambassadeur noemde de toestand „zeer ernstig" en vreesde, dat, als de Regeringstroepen een nederlaag zouden lijden, boeren en arbeiders represailles op Amerikaanse burgers zouden nemen.

Volgens berichten uit de hoofdstad is het Leger trouw aan President Arbenz.

VREDESCOMMISSIE BIJEEN

Guatemala heeft de uit vijf leden bestaande inter-Amerikaanse vredescommissie verzocht de bespreking van de strijd in Guatemala uit te stellen. Kort voordat de commissie bijeen zou komen, verzocht Guatemala om uitstel, totdat de resolutie van de Veiligheidsraad uitgevoerd is. In de commissie hebben Argentinië, Brazilië, Cuba en de Verenigde Staten zitting. De commissie mag zich niet met de binnenlandse aangelegenheden bemoeien; zij heeft slechts een adviserende stem en staat los van de inter-Amerikaanse Organisatie. De commissie willigde met algemene stemmen het verzoek van Guatemala in. Zij liet echter uitkomen, dat de beschuldigingen van Guatemala aan het adres van Honduras en Nicaragua haar aandacht blijven houden en dat zij niet erkent, dat de Ver. Naties volledige jurisdictie in de kwestie hebben.

DEMONSTRATIES IN HAVANA

De studenten van de Universiteit van Havana houden vandaag een „Dag van steun" aan Guatemala. Zij willen President Arbenz benoemen tot erevoorzitter hunner organisatie als teken van sympathie voor zijn bewind.

Een soortgelijke demonstratie, die de federatie van Amerikaanse studenten met 500 studenten uit Latijns Amerikaanse landen gisteren te Buenos Aires had willen houden, werd door de Argentijnse politie verboden.

AFP meldt uit Quito, dat de diplomatieke vertegenwoordigers van de Amerikaanse Staten op het Ministerie van Buitenlandse Zaken werden ontboden, waar de Minister zijn bezorgdheid en die van de Ecuadoriaanse Regering uitte over de gebeurtenissen in Guatemala, „die invloed kunnen hebben op de tot nu toe geldende beginselen voor de betrekkingen tussen de Amerikaanse Staten onderling, namelijk het principe van niet-inmenging in binnenlandse aangelegenheden".

Ook de Argentijnse Minister van Buitenlandse Zaken zei aan verslaggevers, dat hij voortdurend in verbinding staat met de diplomatieke vertegenwoordigers in de M. Amerikaanse hoofdsteden en dat de Argentijnse Regering de gebeurtenissen in Guatemala met bezorgdheid gadeslaat.

LANDSMINISTER ACHT HOTELBOUW OP CURACAO THANS VRIJWEL ZEKER

Lago Directie optimistisch; verwacht toenemende productie

Wij lezen in Today:

Naar aanleiding van geruchten als zou na de opening van de nieuwe Standard Olieraffinaderij in Venezuela (Porte Amoy) de ruwe olieverschepingen naar Aruba drastisch worden verminderd, vernemen wij gevraagd van de Landsminister van Welvaartszorg, de Heer F. ...ner, dat men zich niet ongerust behoeft te maken, dat een dergelijke maatregel zal worden getroffen. Hij had verleden week nog met de manager, de Heer Otis Mingus van de Lago gesproken, en deze had hem, op eenzelfde vraag met nadruk verzekerd, dat voorlopig geen wijziging zou plaatsvinden. Zelfs, zo had de Heer Mingus de Heer ...ner verzekerd, zou de productie van de Lago binnenkort kunnen worden opgevoerd, indien de voortekenen niet bedriegen.

De verklaring, dat de nieuwe raffinaderij in Venezuela Aruba zou treffen, moet men zoeken in het feit, dat in Venezuela de vraag naar benzine en andere olieproducten bijzonder is gestegen. De nieuwe prachtige autostraden hebben tot gevolg, dat de Venezolanen meer en meer gebruik gaan maken van auto-vervoer. De consumptie aan benzine is in de laatste maanden omhoog gevlogen. Door de nieuwe industrieën die het land opengooien, doen de afzet van ...elolie etc. in eigen land toenemen.

De Shell raffinaderij die verleden jaar gereed kwam en voor ...ks, die van de Standard Oil of New Yersey, werken uitsluitend voor eigen markt. Bovendien kunnen deze raffinaderijen niet met die op Curacao en Aruba concurreren, omdat de prijzen daar hoger zijn.

Dank zij de gezonde politiek die ... bij de CPIM/CSM en de LAGO ... (het gebruik van grotere ...ers en een zo groot mogelijke efficiency) behoeft men, aldus de Heer Karner geen angst te koesteren, dat de nieuwe Standard raffinaderij in Venezuela voor de ...illen onprettige gevolgen zou hebben. Ook voeren wij geen olie naar Venezuela, zodat ook hier geen zorgen liggen te wachten.

Hotelplannen

Wij vroegen de Heer Karner nog ... het met de hotelplannen ...d. „Ik zou zeggen, als het nu ...s wordt, dan behoeft men er ... meer aan te beginnen. We hebben thans de beste man achter ... project gezet, de Heer N. Chuceiro. Hij is van mening, dat 'n hotel niet alleen noodzakelijk, maar ook rendabel is op Curacao. Maar ik meen, aldus de Heer Karner, „dat al zou het niet rendabel zijn, we toch een hotel moeten hebben.

De andere eilanden zitten niet stil. Haiti heeft al een grote touristenindustrie ontwikkeld, en wij kunnen dat voelen. Inderdaad de handel loopt achteruit, maar ook dit is geen reden tot onrust. We keren terug naar normale omstandigheden. De tijd, dat een middelmatige firma per jaar een paar ton winst kon maken, is nu eenmaal voorbij".

Aldus Today.

Pastoor Penninx gaat vooruit

Goed nieuws uit het ziekenhuis. De verbetering in de toestand van de Zeer Eerw. Pastoor Penninx van Savaneta handhaaft zich. De Pastoor had een ...ige nacht en was vanmorgen ...r aanzienlijk beter. Intussen ...t de gebedsactie, die in alle ...tholieke Kerken op ons eiland ...t gevoerd voor zijn herstel ...rtgezet.

Boycot van Nederlandse levensmiddelen

BONN - Omdat zij de Nederlandse minister van justitie, mr. Donker, „een man, die geen genade kent", achten, hebben voormalige krijgsgevangenen in Bad Godesberg hun vrouwen opdracht gegeven voortaan geen Nederlandse levensmiddelen te kopen. In het besluit, genomen op een vergadering van de Godenbergse afdeling van de bond van vroegere gevangenen, heet het, dat deze boycot zal moeten duren, „tot de Nederlandse minister genade zal laten gelden". De vergadering gade moet voor alle nog in Brede opgeschoten oorlogsmisdadigers gelden", aldus een mededeling van de voorzitter der afdeling.

EEN TWEEDE OMROEP VOOR ARUBA?

Zoals bekend is enige tijd geleden door de Heer Albertico Arends een verzoekschrift ingediend voor het oprichten van een (tweede Arubaans) radiostation. Geruchten willen dat dit verzoek met gunstig advies van het Bestuurscollege is doorgezonden naar de Radioadviesraad, welke op haar beurt een advies moet opstellen voor de Regeringsraad.

Wij hebben vandaag aan de Heer Albertico Arends nadere inlichtingen gevraagd over zijn plannen, doch deze deelde ons mede, dat het hem, zolang er nog geen beslissing is genomen inzake de vergunning, prematuur voorkomt om zijn plannen reeds te ontvouwen. Eerst rustig afwachten, aldus de Heer Arends en daarna kunnen wij verder praten. Een standpunt dat ons zeer verstandig voorkomt.

Intussen heeft zich over deze kwestie tussen de Curacaose bladen een polemiek ontwikkeld. In de Amigoe van gisteren lezen wij onder meer:

„De Beurs" van Zaterdag, schrijvende over de vergadering van de Radio Aviesraad onder het hoofd „Ondoordringbaar aethergordijn rond de Radio adviesraad?" meent uit betrouwbare bron te vernemen, dat ten aanzien van een tweede Radio-omroep op Aruba geen beslissing is genomen. Om de waarde van deze berichtgeving te testen laat dit blad dit bericht voorafgaan met de mededeling, dat aan de pers geen communiques verstrekt werd.

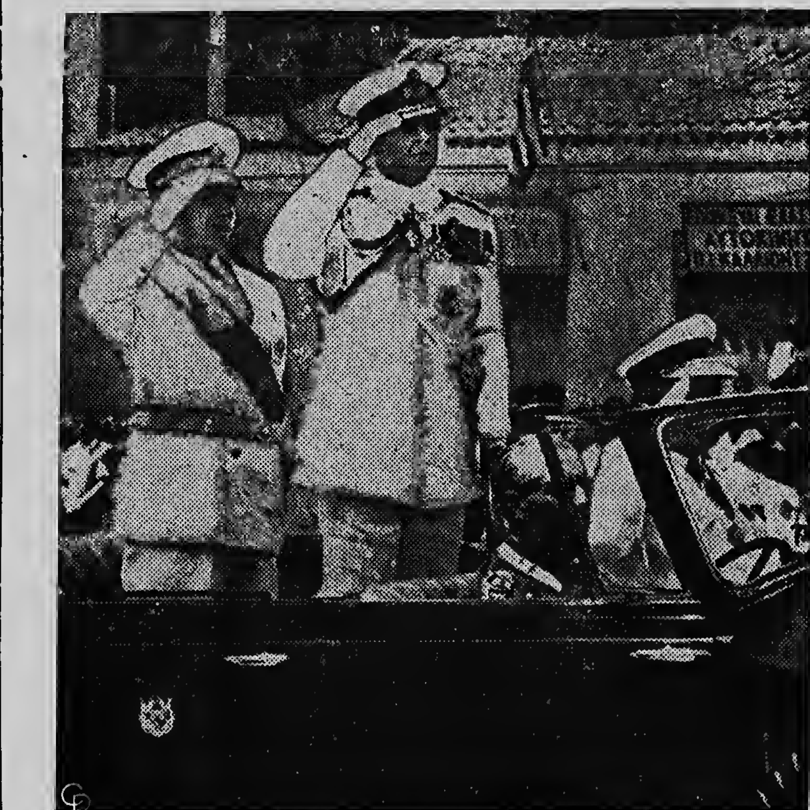
Met terzijdestelling van de onjuistheid in bedoelde Beurs-berichtgeving, nl. als zou de Radio Adviesraad besluiten kunnen nemen — de Radio Adviesraad adviseert de Landsminister, die tenslotte de deciderende bevoegdheid heeft — is het interessant na te gaan, of ook de conclusie, die wij Zaterdag trokken, wel juist was. Ook wij kregen geen informaties, maar namen veilig en positief aan, dat de Radio Adviesraad geen termen aanwezig heeft gezien om de Landsminister in positieve zin te adviseren met betrekking tot de tweede aanvrage voor het exploiteren van een tweede radio-omroep op Aruba.

Nu kan de Radio-Adviesraad, wier beslissing om geen communique's te verstrekken, bepaald onsympathiek aandoet, wel geheimzinnigheid betrachten, maar aan de andere kant moet rekening gehouden worden met het feit, dat de Arubaanse leden eenmaal op Aruba aangekomen, zich weinig zullen aantrekken van de pietleuterige afspraken, die men meent te moeten maken over het al of niet verstrekken van communiqué's.

Want van Arubaanse zijde vernemen wij, dat onze conclusie, die wij Zaterdag troffen, juist was. De Radio-Adviesraad heeft de Minister geadviseerd voorlopig geen tweede vergunning voor een radiobedrijf af te geven. En om de heren van de Radio-Adviesraad uit de droom te helpen, werd ons van Arubaanse zijde medegedeeld, dat het gehele Arubaanse bloc tegen dit advies heeft gestemd.

Het feit, dat op het negatieve voorstel van de heer F. Visser en met bijval van C. D. Kroon de pers buiten de publicaties gehouden werd, gceft voedsel aan de ons inziens ongerechtvaardigde stelling, nl. dat de Radio-Adviesraad een verlengstuk vormt van de Kelkboom-Curom - belangen", aldus de Amigoe.

Wij tekenen hierbij aan, dat de Arubaanse leden van de Radio-advies raad zijn Mevrouw A. Lampe en de Heren H. Oduber, de wnd. Comm. van politie de Jager, G. Eman en F. de P. Wever. Voorzover ons bekend waren niet alle Arubaanse leden van de Adviesraad bij de laatste vergadering aanwezig.



PRESIDENT TITO van Joegoslavië (links) en Koning Paul van Griekenland, zagen in Athene een grote troepenmacht voorbijtrekken, tijdens een parade, ter ere van het bezoek van Tito. Tito zoekt met koortsachtige haast nauwere aansluiting bij Griekenland en Turkije, vermoedelijk vooral om zijn onderhandelingspositie met Italië over Triëst te versterken.

Parochie van San Nicolas krijgt beeld van O.L.V.

Zondag 27 Juni a.s. vinden in de Parochie San Nicolas bijzondere plechtigheden plaats in verband met de inwijding van een beeld van O.L.V. van Coromoto.

Het beeld is aangekocht door een aantal parochianen en bevindt zich reeds enige tijd ten huize van de Heer Jose Dirksz, een der comiteleden, die op deze wijze getuigenis afleggen van hun devotie. De plechtigheden beginnen Zondag met het in een plechtige processie overbrengen van het beeld van het woonhuis van de Heer Dirksz naar de Kerk van San Nicolas. De Pastoor der Parochie, de Zeer Eerw. Pastoor I. de Haan zal het beeld daar zegenen, waarna de gelovigen, die zeker in groten getale naar de Kerk zullen trekken zullen worden toegesproken in de Spaanse, Engelse en Papiamentse talen. De sprekers zijn resp. Pastoor Huygens en Pater Erkamp.

De Parochie van San Teresita in San Nicolas verheugt zich in een opgewekt parochieleven. Vorige week Zondag deden niet minder dan 330 kinderen hun eerste Heilige Communie. De communicantjes, die allen met grote zorg door de ouders gekleed waren; de meisjes in kant en satijn en de jongens in keurige witte pakjes, vormden een stralende stoet. Het werd een grote dag voor de kinderen en voor de ouders, die ongetwijfeld terug dachten aan de grote dag uit hun eigen kinderjaren. 's Middags om vijf uur was er Kinder-Lof.



GEORG DERTINGER, de vroegere Oost Duitse Minister van Buitenlandse Zaken is op wel zeer hardhandige manier te weten gekomen, dat je met communisten niet KUNT samenwerken. Dertinger, die zelf geen communist is, nam zitting in de eerste Oost Duitse „volks"-regering, werd, toen de communisten eenmaal alle sleutelposities in handen hadden, gearresteerd en werd nu wegens „spionnage" tot 15 jaar dwangarbeid veroordeeld.

Belgisch Arts ontdekte kleinood in mestvaalt

BRUSSEL - Dr. Theo Henusse, een Belgische arts en tevens doctor in de rechten en de philogie, die een nog onbekend werk van Moliere heeft ontdekt, heeft over zijn opzienbarende vondst thans een boek het licht doen zien. Dr. Henusse vertelt hierin hoe hij het werk op de „vlooienmarkt" te Brussel kocht voor slechts fr. 30. Het was een naamloos deeltje met gedichten uit de zeventiende eeuw. Aanvankelijk dacht dr. Henusse niet aan Moliere. Het boek interesseerde hem om heel andere redenen.

Hij had namelijk vastgesteld dat in het werkje was opgenomen „Le Voyage de Chapelle et Lachaumon", een lang gedicht dat in 1663 voor het eerst was uitgegeven. Het boekje dat dr. Henusse op de markt had gekocht droeg echter het jaartal 1661. Hoe kwam het dat een werk, pas in 1663 uitgegeven reeds in 1661 in een andere uitgave te vinden was? Twee jaar lang zette dr. Henusse zijn onderzoek te Brussel en te Parijs voort en hij vond de verklaring: hij had het enige exemplaar in handen van een allereerste uitgave van 1661 waarvan de overige exemplaren vernietigd waren. Toen dit geheim opgehelderd was meende dr. Henusse het boek te kunnen wegleggen. Bij het doorbladeren viel zijn oog evenwel op een tweetal verzen, die hij herkende als te zijn van Moliere, omdat men deze terugvindt in „Le Misanthrope". De dokter nam toen het hele stuk door en kwam tot de conclusie dat het hier een tot nu toe nog onbekend werk van Moliere betrof. Vermoedelijk werd 't stuk een pastorale waarin twee herderinnen, Iris en Philis en een herder Liris voorkomen, door Moliere geschreven om opgevoerd te worden aan een of ander hof. Om de een of andere reden werd het echter nimmer gespeeld. Daarom waarschijnlijk heeft Moliere tal van fragmenten van het werk in latere beroemd geworden werken zoals „Le Misanthrope" gebruikt. Het werk draagt slechts het opschrift „Elogue" (herderszang). Het is opgedragen aan zekere Fouquet en uitgegeven „in de naam van Jezus Christus".

Enkele Brusselse en Franse theaters hebben reeds aangeboden het nog onbekende stuk te spelen.

Macapa vermoedelijk eerste trefpunt in Guatemalaanse strijd

NEW YORK - Verwacht wordt, dat spoedig de oprukkende opstandelingen met het Guatemalaanse leger tot het eerste belangrijke treffen zullen komen bij de legerbasis Macapa, halfweg tussen Puerto Barrios en Guatemala-stad. Volgens de jongste berichten riep president Arbenz de bevolking op auto's beschikbaar te stellen te helpen. Uit officiele bron in Belize (Brits Honduras) wordt vernomen, dat Guatemala de grenzen met Brits Honduras gesloten heeft.

Een correspondent van Reuter seinde, dat tot dusver het leger trouw is gebleven aan president Arbenz. In de stad Guatemala heerst een zekere spanning, hoewel de opstandelingen nog 250 km van de stad verwijderd zijn.

De correspondent van de „Chicago Tribune" meldde, dat de opstandelingen zes steden langs de spoorlijn Puerto Barrios-Guatemalastad veroverd hebben.

De „Washington Post" van vandaag verklaart, dat de toestand in Guatemala voldoende delicaat is om een houding van strikte niet-inmenging te betrachten. Het is nu tijd voor zelfbeheersing, zelfs al zou de omwerping van de regering-Arbenz wellicht een zegen kunnen zijn, aldus het blad.

GUATEMALA WENST „RECHTSTREEKSER ACTIE"

WASHINGTON. - Functionarissen van de Guatemalaanse regering in Washington hebben vandaag verklaard, dat de opstand tegen hun regering „rechtstreekser actie" vereist dan die, welke gisteren door de veiligheidsraad der V.N. bepleit werd. Zoals gemeld, wekte de Veiligheidsraad gisteren op een spoedvergadering ter behandeling van de Guatemalaanse klacht over een „invasie" door kolonel Carlos Castillo Armas, eenstemmig op om onmiddellijk een einde te maken aan het bloedvergieten in dit Middelamerikaans land.

Naar aanleiding van dit besluit van de Veiligheidsraad zei een woordvoerder van de Guatemalaanse legatie te Washington, dat de raad „behulpzamer had kunnen zijn". „De toestand - aldus deze functionaris - vergt rechtstreekser actie dan het doen van een beroep op de goede voornemens van eenieder als middel om de strijd te staken". Over de militaire ontwikkelingen in Guatemala zei de woordvoerder, dat volgens de jongste regeringsberichten uit Guatemalastad vliegtuigen der rebellen opnieuw bombardementen hebben uitgevoerd. Gisteren werd de havenstad San José gebombardeerd en een brug vernield. Ook zou de stad Coban onder vuur zijn genomen. De woordvoerder kon geen bijzonderheden meedelen over het aantal slachtoffers als gevolg van het optreden der rebellen. De aanvallende toestellen, zo zei hij, kwamen alle uit de richting van Honduras en vlogen na hun missie ook in de richting van genoemd land.

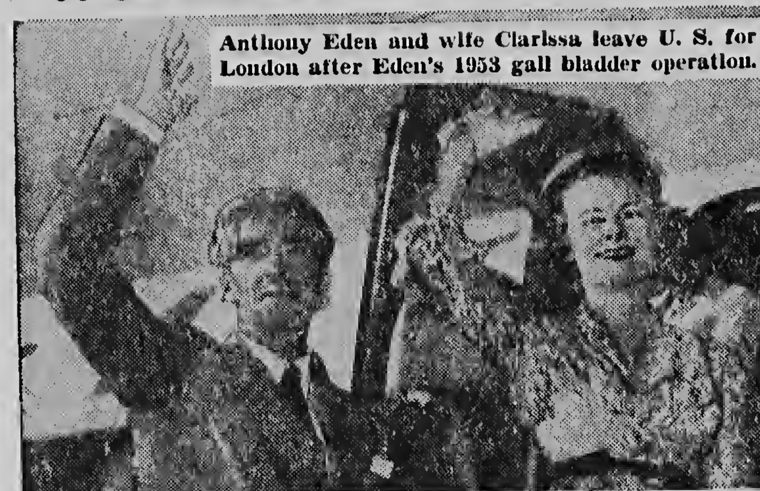
Intussen belegde de uit vijf landen samengestelde inter-Amerikaanse vredescommissie voor vanavond een besloten vergadering te Washington om de toestand in Guatemala te bespreken en om zich te beraden over het eventuele optreden ervan. In de loop van het weekeinde vestigde de vertegenwoordiger van Guatemala in de Organisatie van Amerikaanse Staten, Alfredo Chocano, de aandacht der commissie op het militaire optreden tegen zijn regering, hetwelk gekenschetst werd als agressie en een bedreiging van de vrede op het Westelijke Halfrond. De landen, die in de commissie vertegenwoordigd zijn, zijn Argentinie, Brazilie, Cuba, Mexico en de Verenigde Staten.

Volgens waarnemers zou de commissie eerst vaststellen, of zij bevoegd is tot enigerlei optreden; in ieder geval ontbeert zij de bevoegdheid om aan de uitvoering van haar beslissingen kracht bij te zetten of zelfs maar de geschilpunten te beoordelen. De functie der commissie is te trachten de betrokken Partijen over te halen tot een vreedzame bespreking harer geschillen.

In een hoofdartikel betoogt de „Washington Star, dat de diplomatie van Noord-Amerika getest wordt door de toestand in Guatemala. „Hoewel de feiten aantonen dat er sterke banden bestaan tussen de Regeringen van dit Halfrond, bestaat er eveneens een sterke gezindheid tegen de Yankee.

Van anti-Amerika-gezinde betogingen vermoedelijk door de communisten georganiseerd - is het afgelopen weekeinde uit verschillende Amerikaanse landen melding gemaakt. Onze houding tegenover de crisis in Guatemala moet zorgvuldig worden uitgewerkt, tenzij wij niet in de propaganda-val terecht komen, die ons door Moskou is gelegd", aldus de „Washington Star".

A STATESMAN--YEAR BY YEAR


Anthony Eden and wife Clarissa leave U. S. for London after Eden's 1953 gall bladder operation.


Age 1 Age 8


Major Eden, 1939 Sir Anthony Eden, 1936

HIGHLIGHTS in career of Britain's Anthony Eden. (International)

Wereld-Voetbal tournooi

BERN — De uitslag van de wedstrijden in de achtste finales in de Groepen II en IV van het tornooi om het wereldkampioenschap voetbal luiden:

Groep II (Geneve): Turkije verslaat Zuid-Korea 7—0 (rust 4-0); (Bazel): Hongarije verslaat Duitsland 8—3 (rust 3-1);
Groep IV (Lugano): Italie verslaat Belgie 4—1; rust (1-0);
(Bern): Engeland verslaat Zwitserland 2—0 rust (1-0).

In Groep II plaatste Hongarije zich voor de kwartfinales. Turkije en Duitsland moeten Woensdag een beslissingswedstrijd om een plaats in de kwart-eindstrijden spelen.

Ook in Groep IV heeft nog slechts één land zich definitief geplaatst voor de kwartfinales, namelijk Engeland. Om de tweede plaats zullen Italie en Zwitserland eveneens Woensdag een beslissingswedstrijd spelen.

Gaullisten kregen grote invloed op Frans Bestuur

PARIJS - In het cabinet van Mendes-France zijn de Gaullisten invloedrijk vertegenwoordigd, hetgeen zeker maakt, dat het verdrag inzake de EVG niet in zijn huidige vorm zal worden geratifieeerd. Mendes-France heeft echter in zijn kabinet ook voorstanders van de E.V.G. opgenomen. Hij verklaarde te zullen trachten beide zijden tot elkaar te brengen of zelf een compromisvoorstel in te dienen. Het nieuwe kabinet is kleiner dan zijn voorgangers, namelijk 29 leden: 16 ministers en 13 staatsecretarissen. Zes leden zijn jonger dan 40 jaar, niemand is ouder dan 60 jaar en het geheel is jonger dan de vorige regeringen. Mendes-France is 47 jaar.

De minister van defensie, de Gaullistische generaal Koenig, aanvaardde zijn ambt op voorwaarde, dat alle beschikbare reserves, behalve dienstplichtigen, naar Indochina worden gezonden. Koenig streed met succes tegen Rommels Afrika Korps te Bir Hakeim.

De samenstelling van het kabinet is: Gaullisten 4, radicalen 7, conservatieven 4 en één (katholiek) volksrepublikein.

„Vrije Volk" contra Katholieke Pers

AMSTERDAM - Onder de titel „Teleurstellend" schrijft "Het Vrije Volk" van Dinsdag 15 Juni 1954:

De verklaring die het partijbestuur van de Partij van de Arbeid de vorige week bekend heeft gemaakt naar aanleiding van het mandement der bisschoppen, heeft in brede kringen van ons volk waardering en instemming gevonden. Bepaaldelijk teleurstellend is echter de negatieve wijze, waarop de KVP-pers op dit belangrijke document heeft gereageerd.

In de verklaring van de Partij van de Arbeid is de fundamentele betekenis, die de partij hecht aan de gedachte van de doorbraak nog eens in alle duidelijkheid en principieel uiteengezet. Van de hele KVP-pers is er niet een blad, dat aan dit principiële gedeelte van de verklaring evenredige aandacht heeft besteed, talrijke bladen hebben dit gedeelte slechts verkort of in het geheel niet opgenomen. Op een zakelijke discussie schijnt aan die kant dus heel weinig prijs te worden gesteld.

Bijzonder teleurstellend is ook de wijze, waarop vooral in een gedeelte van de zuidelijke pers wordt geschreven over het socialisme en de Partij van de Arbeid. Het schijnt wel, dat de Partij van de Arbeid in de ogen van deze bladen de vogelvrijverklaarde is geworden, die men zoveel mogelijk mag bekladden en belasteren. En als de Partij van de Arbeid daarop reageert en waarschuwt tegen een verscherping der politieke verhoudingen, dan trekken die zelfde bladen een verontwaardigd gezicht, alsof ze van de prins geen kwaad weten.

De verklaring van het partijbestuur laat er geen twijfel aan bestaan, dat de gedachte van de doorbraak behoort tot het meeste essentiële van de Partij van de Arbeid. Als deze gedachte van de doorbraak wordt bedreigd, heeft de partij dan niet het recht en de plicht deze zaak hoog op te nemen? Wat zou zij als politieke partij waard zijn, als zij haar principiele grondslagen in het geding liet stellen en daarbij een houding zou aannemen, alsof er geen wolkje aan de lucht was? Zouden de Gazet van Limburg, Het Huisgezin en de andere Limburgse en Brabantse bladen een dergelijke houding meer hebben gewaardeerd?

De verklaring van het partijbestuur laat er ook geen twijfel aan bestaan hoezeer de aanwezigheid van katholieken in de partij wordt gewaardeerd en geacht van wezenlijke betekenis. De KVP-pers gaat daar maar liever aan voorbij. Maar ook een dergelijke negatieve reactie is een reactie. Het is een aanduiding, dat zij een toegestoken hand weigert aan te nemen. Ook dat is een daad, die niet zonder gevolgen kan blijven en die een zware verantwoordelijk heid betekent.

Het zou te hopen zijn, dat de KVP-pers spoedig tot de werkelijkheid des levens zou terugkeren en besef gaat tonen voor de grote dingen, waar het op het ogenblik om gaat. Aldus „Het Vrije Volk".

Nieuws uit Suriname

De Landsregering heeft bepaald, dat ambtenaren, die reizen in gevaarlijke zones, bijv. in het gebied der watervallen, tegen ongevallen zullen worden verzekert. Voorts dat de eis, dat ambtenaren, die met binnenlands verlof voor twee maanden gaan, het land nog tenminste één jaar moeten dienen na ommekomst van het verlof, niet meer gesteld zal worden.

Het Surinaams deviezenbezit bedroeg op 29 Mei 1954:
goud (exclusief gouddekking Sur. Bank) Sf.5.300.000
Amerikaanse dollars en Ponden sterling Sf. 14.461.000
andere valuta Sf. 1.310.000
De schuld aan buitenlandse banken bedroeg Sf. 4.344.000.

Per 1 April 1954 waren vergunningen afgegeven tot het aangaan van verplichtingen ten laste van
De nieuwe draisiness hebben tot een bedrag van Sf. 23.517.000.
De nieuwe draisiness hebben ot volle tevredenheid een proefrit gemaakt; het ligt in de bedoeling de frequentie van de ritten naar Zanderij en Kabel op te voeren en tevens de prijzen te verlagen.

De eerste UNICEF-melkpoeder is uitgereikt, en wel op de Emmaschool.

Het Jeugdcentrum der E.B.G. zal een donatie krijgen van ƒ 25.000 van het Welvaartsfonds.

De kiezerslijsten voor 1954 vermelden 76.183 kiezers, waarvan 36.889 uit de kieskring Suriname.

De Surinaamse Bauxiet Maatschappij heeft ruim ƒ 7 millioen in 's Lands kas gestort voor inkomstenbelasting.

Mendes-France naar Geneve

PARIJS — Premier Mendes-France gaat zelf naar Geneve om de onderhandelingen met de communisten over Indochina voort te zetten. Hij had hierover te Parijs Zondag een onderhoud met minister Eden. Eden was zeer tevreden over de „grote mate van overeenstemming", die bleek te bestaan over de onderhandelingen te Geneve, aldus een woordvoerder van de Britse ambassade te Parijs, hetgeen erop zou wijzen, dat Engeland en Frankrijk het in feite eens zijn over de concessies, die aan de communisten kunnen worden gedaan ten aanzien van Indochina en dat Engeland de Franse premier volledig zal steunen in zijn pogen om tegen 20 Juli een staking van het vuren tot stand te brengen.

Franse waarnemers zijn van mening, dat Mendes-France in de eerste 24 uur van zijn bewind reeds een opmerkelijke consolidatie in de Frans-Britse betrekkingen tot stand heeft gebracht.

Mendes-France had later een onderhoud met Bedell Smith, die inmiddels naar Washington is vertrokken.

Molotef is te Moskou aangekomen.

Nieuw FIFA-Bestuur gekozen

BERN - De 79-jarige R. W. (Billy) Seeldrayers van Belgie is vandaag gekozen tot voorzitter van de F.I.F.A. als opvolger van de 80-jarige Jules Romet uit Frankrijk, die deze functie 35 jaar lang heeft bekleed. Naar verluidt zal Seeldrayers, die tevens voor Belgie lid is van het Internationale Olympische Comité, slechts twee jaar de functie van voorzitter bekleden.

Eveneens werden vijf ondervoorzitters gekozen. Deze zijn A. Drewry (Engeland), V. Grattinik (Rusland), R. Peluffo (Argentinie), E. Thommen (Zwitserland) en Karel Lotsy (Nederland). De negen leden van het bestuur zijn: C. McGuire (V.S.), M. Bianchi (Chili), **M. Maduro (Curacao)**, A. L. Lafage (Frankrijk), O. Barassi (Italie), M. Andrejevitie (Joegoslavie), B. Lange (Zweden), Abdel Aziz Abdalla Salem (Egypte) en Jack Skinner (Hong Kong).

Na een verhitte discussie over de verkiezing der Aziatische en Afrikaanse bestuursleden, waarbij het Zuidamerikaanse blok in de oppositie was, werd de kwestie aan stemming onderworpen, hetgeen met een geringe meerderheid leidde tot hun verkiezing.

Nieuwe voorstellen tot verscherping van toezicht op Israëlisch-Jordaans Bestand

TEL AVIV — Een woordvoerder van het Israelische ministerie van buitenlandse zaken vandaag meegedeeld, dat Engeland en de Verenigde Staten formeel aan Israel voorstellen hebben gedaan om het toezicht van de bestaandscommissie der V. N. te verscherpen en om haar gezag te vergroten teneinde een einde te maken aan de grensincidenten tussen Israel en Jordanië. De regering van Israel heeft deze voorstellen in studie genomen. De woordvoerder weigerde bijzonderheden van deze voorstellen bekend te maken, maar volgens doorgaans ingelichte kringen zouden zij de suggestie behelzen om Engelsen in de commissie op te nemen en om hefschroefvliegtuigen te gebruiken bij het onderzoeken van grens incidenten. Tevens zou aan de voorzitter van de gemengde bestandcommissie de bevoegdheid worden toegekend om eigen ontwerp-resoluties aanhangig te maken in plaats van meestemmen over tegenstrijdige resoluties, die door beide partijen ter tafel worden gebracht.

RADIO-PROGRAMMA

Radio Kelkboom PJA 5 Aruba
550 Meter

DINSDAG 22 JUNI
5.30 Kinderuurtje; 6.03 Muziek (reclame); 6.25 Voor de jarigen; 6.30 Dinermuziek; 7.00 Muziek (reclame); 7.45 Nieuwsberichten; 8.00 Gevraagde platen; 9.30 Sluiting.

WOENSDAG 23 JUNI
11.30 Muziek (reclame); 12.00 Lunchmuziek; 12.25 Nieuwsberichten; 12.40 Programma van Aruba Trading Co.; 12.55 Muziek (reclame); 1.30 Sluiting.

Veiligheidszone langs B.G.

GEORGETOWN - In een strook van 12 mijl langs de kust van Brits Guiana zijn Zaterdag veiligheidsmaatregelen van kracht geworden in verband met een golf van geweldplegingen in de afgelopen tien dagen.

Syrisch Leger zal verkiezingen controleren

LONDEN - Volgens radio-Cairo heeft het Syrische leger de politie gewaarschuwd, dat het het toezicht op nieuwe nationale verkiezingen op zich zal nemen, tenzij de politici erin toestemmen een coalitieregering te vormen.

nesië geeft Nieuw Guinea niet op

RTA — „Sinds de souve- tsoverdracht heeft het par- 394 moties en resoluties rtijen en organisaties ont- , waarin wordt geëist, dat an aan Indonesië zal wor- uggegeven en 163 moties en ies, waarin opheffing van wordt gevraagd. Dit heeft zitter van de sectie Buiten- Zaken van het Indonesische ent, Otto Rondonuwe, aan verklaard na een werkver- g, die de sectie dezer da- et de minister van buiten- zaken, Sunarjo, over de ko- uniebesprekingen heeft ge- . Rondonuwu voegde hier- , dat in de praktijk de unie eer bestaat. Hij zei, dat in ktijk geen enkele Indonesiër ningin als uniehoofd be- d dat het Unie-secretariaat staat, maar niet werkt, dat tweemaal in plaats van aal een ministersconferen- nieverband is gehouden en dusver een interparlemen- ntact heeft plaatsgevonden, de overeenkomsten van de bepaald.

lonuwu verklaarde, dat bij ffing van de unie door In- geen concessies, van wel- ook, aan Nederland zullen op geheven en dat daarna overeenkomsten, die in ver- met de uniebetrekking zijn aan, aan een beschouwing orpen moeten worden. Hij hierbij de culturele, fi- nanciële, economische en politieke overeenkomsten. De wereld dient naar de mening van de heer Rondonuwe met de opheffing van de unie in de stemmen aangezien „niemand, noch Nederland, noch Indonesië van deze betrekkingen enig voordeel heeft". Ten aanzien van Nieuw-Guinea zei hij, dat de opheffing van de unie in het geheel niet de aanspraken van Indonesië op dit gebiedsdeel zou verminderen. „Met de opheffing van de unie kunnen wij terugkeren tot het grondbegrip van de souvereiniteitsoverdracht, namelijk een, die reëel algeheel en onvoorwaardelijk is", aldus Rondonuwu.

Nieuw Wereld-record

TURKU (Finland) - De Australische athleet John Landy heeft vandaag een nieuw wereldrecord op de mijl gevestigd door een tijd te laten afdrukken van 3 min. 58 seconden.

Het oude record stond met 3 min. 59,4 seconden op naam van de Britse medische student Roger Bannister, in Mei te Oxford gemaakt. De beste prestatie van Landy op deze afstand was tot dusver 4 min. 1,6 seconden. Op de 1.500 meter noteerde Landy vandaag een tijd van 3 min. 41,8, seconden, hetgeen eveneens een nieuw wereldrecord betekent.

MET ENIGE FEESTELIJKHEID werd onlangs op West Point, de Amerikaanse Militaire Academie, het 20.000ste diploma uitgereikt. West Point is in de loop der jaren uitgegroeid tot een der grootste en meest belangrijke militaire opleidingsinstituten ter wereld.

LEES JE GEZOND EN ZORGELOOS

De buren spreken kwaad van ons. Ze beweren, dat onze gordijnen een schande zijn voor de buurt, dat onze stoep niet alle weken wordt gedaan, dat de vaat om negen uur nog in de keuken stond, dat we met de verjaardag van Vader zo hebben geschreeuwd, dat we de bakker nog niet hebben betaald......

Mens, erger je niet. Laat ze kwaad van ons spreken, ze hebben blijkbaar niets beters te doen. Neem een boek en lees je gezond en zorgeloos. Want een boek is een wereld, die ons afsluit van de kleine verdrietelijkheden van 't aardse bestaan. Als we met Walter Scott in de kastelen der middeleeuwse ridders verkeren, dan denken we niet aan het gesleten lopertje op de trap, waar iedereen „zijn nek over breekt", want dan omruisen ons de orgeltonen van de historie. Als we in de boeken van Dickens vertrouwd geraken met een aantal onvergetelijke typen, met Mijnheer Micawber, die stikt in de schulden en de bakker nog nooit heeft betaald, maar desondanks een voornaam en zelfs een zeer nobel man is, met Mijnheer Pickwick, die het ganse land per bus, per boot, per diligence doorreist om overal merkwaardige voorvallen mee te maken en kennissen op te doen onder de interessantste mensen van zijn tijd, dan vergeten we de laag bij de grondse conversatie van Mevrouw boven, wier eeuwige klachten en grondeloze kwalen al zo vaak een belemmering zijn geweest voor ons levensgeluk, want we moeten maar steeds medelijden hebben en we kunnen er geen greintje meer van in ons ontdekken......

Neem een boek en lees jezelf gezond en zorgeloos. Dan gaat er voortaan een warmte van je uit, waarvoor ook de klachten en kwalen van Mevrouw boven op de vlucht slaan.

Wanneer de boeken van tegenwoordig je niet bevallen, wat nood, neem dan een boek van vroeger, er zijn er zoveel geschreven vol geest en avontuur, neem De Drie Musketiers en je bent wekenlang in een omgeving van ridderlijke mensen, die geen kleinzieligheid kennen en die alles wat hun hindert dapper te lijf gaan, lees de boeken van die Noorse schrijvers met hun stoere boeren en wees blij, dat je onder toch veel gemoedelijker mensen verkeert. Lees desnoods ook eens een schalks liefdesrommannetje, wat hindert het, je voelt je weer jong en denkt aan de tijd, dat je nog niet een huisvader of huismoeder was en je bent meteen een beetje minder bezorgd over de kinderen die al groter worden en ook hun verlangens krijgen.

Alles komt in een boek toch meestal op zijn pootjes terecht en waarlijk, geloof me, in het leven eveneens, hoe gek het ook klinkt.

De krant, de radio, werkelijk het is niet voldoende, daar zit geen fantasie genoeg in. Ieder mens heeft op zijn tijd een moment bezinning van node. Even het boek neerleggen, even de ogen sluiten en zich voorstellen hoe zich dat allemaal toegedragen heeft. Dan werkt bij ieder mens de verbeeldingskracht. Dit is iets wat de radio je niet bieden kan, die ratelt maar door. Alleen de lectuur van een boek geschiedt in stilte, in de binnenkamer, ja, maar ook in de bovenkamer van de mens. Van vlieden rusteloosheid en zorgen, dan vergaat de lust tot kwaadspreken, piekeren of ziekelijk getob. Daarom herhaal ik, koop, leen of steel een boek en lees je zelf gezond en zorgeloos!

Ge zult er u wel bij bevinden.

C. J. Kelk.

Waarheen met de boeven?

TOKIO — De politie te Tokio ondervindt grote moeilijkheden om 10.784 dieven, zakkenrollers en andere boosdoeners, die zij in de afgelopen twintig dagen gearresteerd heeft, onder te brengen. De gevangenissen van Tokio kunnen normaliter slechts 3.800 gevangenen herbergen.

Don Camillo nog niet tevreden

ROME — Een Italiaanse oud-fascist Enrico de Toma heeft geeist, dat de twee brieven, die een rol hebben gespeeld in het proces van de Italiaanse oud-premier De Gasperi tegen de schrijver van „Don Camillo," Guareschi, door schriftkundigen wordt begonnen, omdat hij, De Gasperi, onder ede had ontkend de schrijver van de brieven te zijn.

De brieven, waarin De Gasperi de geallieerden in 1944 zou hebben verzocht om een bombardement van Rome, werden door Guareshi in zijn blad „Candido" gepubliceerd. Voor dit feit werd Guareschi door de rechtbank te Milaan tot één jaar gevangenisstraf veroordeeld.

...jarige wandelt ...l Europa door

ERGEN — „Opa" Schram, 7-jarige wandelaar uit Drie- , die een voettocht heen en naar Rome maakt, is volgens tste berichten de Italiaans- e grens gepasseerd op zijn eis naar Nederland.

Genua heeft hij te kennen n van plan te zijn de oor- elijk uitgestippelde route te n. Hij wilde verder de kust wandelen in de richting van rijk en via dat land en Bel- rugkeren. Volgens het ou- ema zou de reis door Zwit- d (Geneve) worden voort- . Hij wil echter tijdig terug n mee te kunnen doen aan de agse, waaraan hij dan voor tiende keer deelneemt.

schaare nieuws, dat men van hem had ontvangen, be- het verzoek voorbereidingen ffen voor zijn deelneming vierdaagse.

staat vast, dat „opa" m zijn tocht in Driebergen eëindigen. Zijn familie zal nkort naar Almelo verhuizen opa bij zijn terugkomst ei- k Driebergenaar-af is. Maar l zijn tocht van meer dan km. besluiten op hetzelfde als waar hij begon: voor het uis van Driebergen. Als de goed wordt besloten dan zal Almelo zich niet onbetuigd

n heeft daar het voornemen nnen gegeven „opa" Schram, ij per trein in zijn nieuwe plaats arriveert, op feestelij- jze van het station af te ha- Dat wordt voor „opa" straks nkomst dus dubbel feest.

Senator pleegt zelfmoord

SHINGTON - De Amerikaan- enator Lester Hunt werd Za- ag met een schotwond aan zijn d aangetroffen in zijn kan- in de Senaat en overleed la- Hij was voormalig gouverneur Wyoming. Hij deelde Dinsdag e zich na zijn ambtstermijn, 3 Januari a.s. afliep, niet meer didaat te zullen stellen wegens gezondheidstoestand.

olgens de politie bracht hij rblijkelijk de verwonding zelf

Geleerden pleiten voor Oppenheimer

WASHINGTON — De advocaten van de Amerikaanse atoomgeleerde Oppenheimer hebben er bij de commissie voor atoomenergie op aangedrongen de geleerde weer aan atoomprojecten te laten werken. Daar hij „onbetwistbaar loyaal" en discreet is en „de gemeenschap grote diensten heeft bewezen". Zij verzochten de commissie een uitspraak van een bijzondere veiligheidscommissie, volgens welke Oppenheimer geen inzage in gegevens over atoomonderzoek mag hebben, in te trekken.

De veiligheidscommissie van de Amerikaanse Commissie voor Atoomenergie was medegedeeld, dat Oppenheimer in veelvuldig contact is geweest met Russische spionnen en waarschijnlijk zelf een spion was, aldus blijkt uit een verslag van de verhoren. Het geschrift telt 992 bladzijden.

Uit het verslag blijkt, dat Borden, oud-secretaris van de atoomcommissie van het Amerikaanse congres, het eerder wel dan niet waarschijnlijk achtte, dat Oppenheimer een Russische spion was. Borden heeft verklaard, dat Oppenheimer geen intieme vrienden had behalve communisten. De geleerde behoorde uitsluitend tot communistische organisaties. De betrekkingen uit hoofde van zijn beroep niet meegerekend.

De commissie had Oppenheimer horen prijzen door een oud-voorzitter van de commissie voor atoomenergie, Dean. Volgens Dean is de atoomgeleerde een zeer humaan, gevoelig en een zeer goed opgevoed man, die zeer toegewijd is aan zijn land en zeker aan de commissie. Dean noemde Oppenheimer volkomen rechtschapen.

Dr. Oppenheimer, die met andere geleerden in 1949 had geadviseerd tegen de voortzetting van de pogingen om op grote schaal de waterstofbom te ontwikkelen, had uitleg gegeven van zijn bezwaren. Hij en andere geleerden hadden van 1942 af een waterstofbom in gedachten gehad, die tienduizend maal krachtiger zou zijn dan de atoombom. Hij ontkende „een morele afkeer tegen de productie van een dermate dodelijk wapen" te hebben, maar zeide er „ernstige bezorgdheid en vrees" voor te gevoelen.

TOM POES EN DE ZEESLANG

Het wrakke, oude zeilbootje was intussen nog steeds drijvende. Door één of ander gelukkig toeval had Wammes Waggel de meeste knopen op de goede plaatsen gelegd, zodat het zeil op zijn plaats bleef zitten en — zoals iedereen kan weten — is dat voor een zeilschip erg belangrijk.

„Waar varen we eigenlijk naar toe?" vroeg de journalist Argus, die graag op de hoogte van de gebeurtenissen wilde blijven.

„Ik weet het niet!" zei Wammes Waggel. „De wind blaast van die kant en daarom varen we die andere kant op! Daar naar die berg toe, zieje wel?"

„Juist!" mompelde Argus, snel enige notities op zijn blocnote werpend.

„W-wat is d-at voor berg?" vroeg heer Ollie met zwakke stem.

„Ik w-w-wil naar die berg! Ikkik wil wil l-land!"

„Komt in orde!" riep Wammes Waggel. „Alles de wind zo blijft, varen we er met een knalletje boven op! Hihihi!"

Nu, dat was gelukkig niet zo. Want door hetzelfde gelukkige toeval was er een gat in de berg, op precies dezelfde plaats, waar de oude schuit op het eiland dreigde te lopen. Met een kalm gangetje voeren ze die grot binnen; Precies op het moment, dat Wal Rus, boven hun hoofd, de kabel van het hijstoestel begon door te snijden.

„Als hier onder een sluisdeur is, dan laten we die dichtvallen". zei de oude zeerob. „Héél simpel! Dan is die overgehaalde zeeslang gevangen!"

TOM POES Y COLEBRA DI LAMAN

E barcu di bela chikitu ta drif keto bai riba awa. Di un manera of otro Wammes Waggel a pone mayoria di e konnopi-nan bon na nan lugar di moda cu e bela a keda bon - y manera tur hende ta compronde - esey ta e punto di mas principal pa un boto di bela.

„Na unda nos ta bao den tur esey? e periodista Argus ta puntra. Gana di keda na altura di ur loke a pasa.

„Esey si mi no sa. Bientu ta supla di aki banda y nos ta bai aya banda. Aya! Bo no ta mira e cero-nan aya banda?"

„Claro, claro! Argus ta murmura, y ta hasi algun nota den su boekl.

„K-kl k-klasa d-di cero- esey nan ta? Ollie ta puntra cun un bos debil".

„Mi k-kier, k-kier bai na e cero-nan eyi! Na t-tera!"

„Okay! Wammes Waggel ta bisa. „Si bientu keda asina anto manera un bala di cajon nos ta subi aya riba! Hihihi!"

Wel, fortunamente sey no tabata asina. Pasobra door di e mes un suerte tabatin un buracu den cero-nan . . . . y e barcu ta pasa precis bai aden.

Tranquil asina nan ta sigui nabega drenta paden, net na e momento cu capitan Wal Rus ta corta e cabel cu ta tene e porta.

„Si aki bao tin un porta nos ta lage cayi" e nabegantebjicuw ta bisa. „Un cos masha simpel!" Asina tambe e maldito colebra ta preso".

UN SIMAN SI - UN SIMAN NO

Por bisa awor na Aruba cu cada salta siman tin morto pa causa di accidente di trafico. Mayoria ta riba week-end ur e disgracia-nan ta pasa. Diadomingo atardi na Tanki Leendert un tal M. tabata "huuga" cu un pick-up, parse cu e tabatin bitter aden, pa mas mihor. Probabel e ta corre mucho durro y cierto momento e ta perde control riba wiel. Patras ta sintaa algun mucha- di 14 y 16 anja, y un di nan un tal J.J. a hiba golpi tanto cerio cu directamente despues cu e ta yega hospital e ta muri di e herida-nan. E "chofer" sin rijbewijs tambe a hanja algun danjo basta cerio y tambe mester a worde hospitaliza.

Mira cuanto ejemplo tristu tin cada bes y toch ...... tin cierto hendenan cu no kier comprende ainda pa anda cu cuidao ora cu nan ta maneha auto, specialmente si bo ta hiba pasahero. Y por si acaso bo tin gana di dal un slokje, y bo no ta hiba na gusto di camna na pia, anto busca un buricu, pero no sali cu auto, pa bo mes seguridad y pa bida di otro.

Guatemala-nan contra gobierno asunto di e invasion ta worde atendi pa conseho di seguridad

NEW YORK - Guatemala a pidi un reunion di Conseho di Sgiuridad, pa papia riba e protestonan di Guatemala contra e „agresion, dirigi pa e gobiernunan di Hondura y Nicaragua, bou di presion di monopolionan extranhero". Promé e president di Conscho di Siguridad pa e luna aqui. Cabot Lodge, a yama e conseho huntu pa dialuna atardi. Guemala a pidi un reunion pa e fin di siman aqu. Lodge a contesta, qu varios miembro di e conseho no tabata disponible e fin di siman aqui. Despues nan a dicidi toch di tene e reunion diaduming uanochi. Segun nan ta quere, Honduras y Nicaragua cual paisnan no ta miembro di e conseho, lo ser invita pa tuma parti na e deliberacionnan. E representantenan di e 21 paisnan latino americano den Conseho di Siguridad ta Colombia y Brasil.

Peticion a bini di e minister di relaconnan exteror guatemalteco, dr. Torillo, quen ta bisa, qu Honduras y Nicaragua a comete agresion riba presion di cierto monopolionan extranhero (esaqui ta un referencia na United Fruit Company). Ademas, qu avionnan a laga armament ucai cu paracaida y qu dia 17 di Juni un ehercito di expedicion a marcha 15 kilometer riba teritorio guatemalteco. Tambe e ta bisa, cu nan a tira bom di e aviennan riba depositonan di petroleo y basenan militar. Pa motibu di e boycot mericano, Guatemala no por a reuni basta di su forsa aereo, pa rechasa e ataque aqui, asina minister Toriello ta bisa ,agregando aerca tambe, qu otro gobiernunan mericano qu a sera tratatadonan di yudanza cu otro, a nenga di firma un pacto di no-agresion cu Guatemala. Den uno y otro e ta mira un prueba. qu Hnoduras y Nicaragua a comete agresion contra Gatemala riba instigacion di cierto organisaconnan extranhero, cual su interesnan a sufri pa motibu di e politica progresivo di Guatemala.

Guatemalteconan contra gobiernu

Departamento di Estado a declara antayera nochi, qu e no tin ningun prueba, qu Guatemala a bira victima di un agresion. Segun Departamento di Estado no tin ningun indicacion, qu e situacon na Guatemala ta algu otro" qu un revolucion di Guatemalteconan contra e gobiernu".

Departamento di Estado ta rechasa e acusacion di agresion, qu Guatemala a presenta cerca Conseho di Siguridad contra Estados Unidos.

Presidente Arbenz a tene antayera nochi un discurso na radio, den cual el a haci un yamamentu na e campesinonan y obreronan di Guatemala, „pa enfrenta e invasornan pa defende Guatemala."

Gomicrnu mericano lo tuma medida

Presidente di Comision di Senado mericano na asuntunan exterior Wiley, a duna di conoce como su conviccion, qu gobiernu mericano lo tuma medidanan eficiente, pa defensa di ciudadonan y propiedadnan mericano na Guatemala..

Segun un noticia di A.F.P. nan a ataca ciudad di Guaetmala tres biaha for di aire, desde diabierne anochi, e ulimo ataque diasabra anochi a produci shete herido. Nan a tira algun bario den e ciudad mes.

HELENA TA INNOCENTE

XVI

"Bon manjan lo bo bai serca dje y otro manjan bo por sigui bo caminda si mester."

"Si, ta necesario, na cas mi tin hpoi preparacion di hasi ainda preme cu mi sali paki banda trobe"

"Perfectamente, anto nos ta di acuerdo."

Mes ora Theo a tende pia-nan bao di su bentana. E ta conose e paso-nan aki bon, y su curazon ta bati liher di alegria. E ta saca su cabes afor di bentana.

"Bon dia senjor Berdan, bo a drumi bon?"

"Famoso! Manjan doktor ta kita e verband."

"Bo a ......bo a bira bon caba?"

"Casi, asina cu e verband kita mi por camna trobe."

Mes ora e ta subi den e palu di fruta trobe.

"Y bo ta bai anto?"

E tabata sinti bon ora cu e ta mira con tristu e mucha moher ta bira, ora cu e ta hasi e pregunta ayi.

"Si, majan mainta trempan, si bo papa lo kier a fasilita mi un biaha cu su auto por lo menos te na e pueblo."

"Esey ta sigur."

"Bo kier men, ya e ta sali mas liher di mi?"

"No, esey fortunamente no ta precupele mas."

"Anto bo ta kere e ta hanja bon cu mi por bolbe aki trobe depues?"

E ta keda mirele den su cara.

"Bo ta bolbe sigur?"

"Mi ta spera cu lo bo no duda esey. Asina cu mi por ml ta bolbe y manjan mi ta bai pidi bo papa permiso pa bolbe. E doktor lo trata pa mi papia cu ne."

"Casi mi no por kere cu lo bo bolbe."

"Pero bo ta hanja ta bon of bo no kier?"

"Oh, no ta di papia mes. Mi ta encanta." Helena ta bisa cu un trilmentu den su bos.

"Anto majan bo ta bai anto," e ta ripita un biaha mas.

"Bo no tin un idea con tristu e noticia aki ta pa mi. Pa bo e finca aki pronto no kier men nada mas pa bo, pero pa mi......

E ta waak otro caminda y ta hasi un movementu cu su man manera hende cu ta kia awa for di su wowo.

"Prome biaha cu mi a cera conosi cu un hende cu a mira tantu lugar di mundo y cu tabata asina bon pa conta mi tanto asina. Semlo mi keda corda esey".

"No, esey lo bo no hasi. Bo mester primitimi di sigui pensa riba mi mes."

"Esey lo mi hasi ta sigur, si mi primiti bo si of no."

"Anto bo no mester papia tristu asina, bo ta hasi mi verdriet asina."

Sorpresa e ta keda mira e mucha homber trobe.

"No, absoluto, esey no ta mi intencion. No mi kier keda corda bo, manera bo ta semper, contentu y alegre y cu speranza cu nos lo topa trobe."

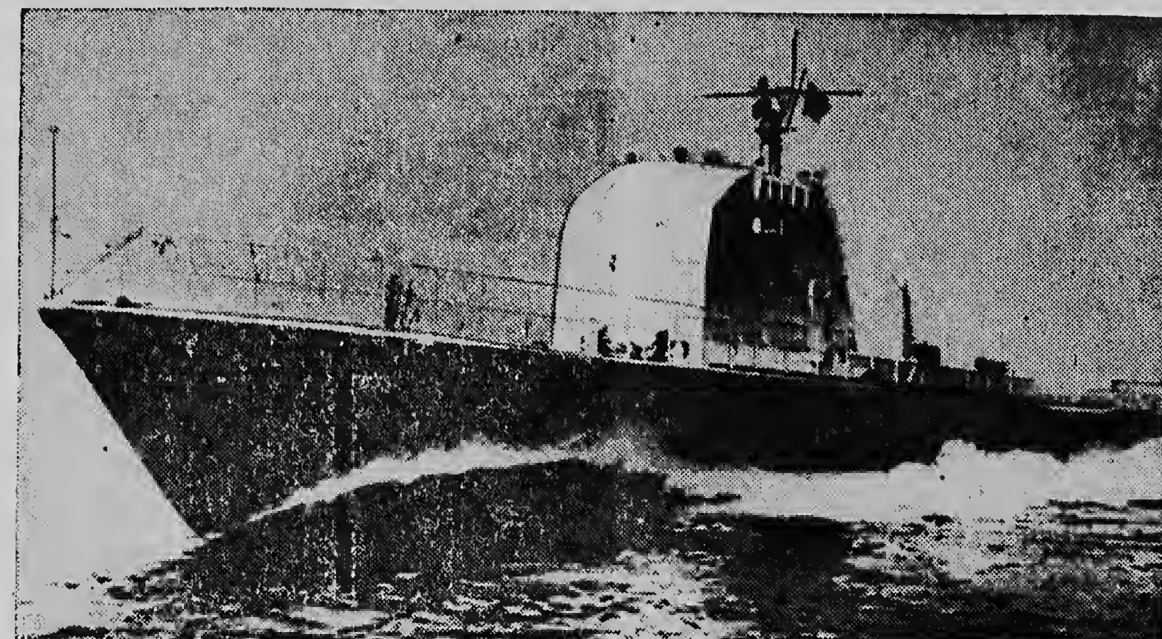
E mucha moher ta baha su cabez. Theo Berdan ta ripara cu ta yora. Esey ta hasiele mas ansha ademas awor cu e ta tras di un bentana y cu e no por hasi nada, sin cu e por consolc, y brasé.

"Lenny, Lenny mi dushi, bo no no sa kiko esey kier men pa mi ta pará aki, y abo ta yora ayi bao sin mi por hasi nada pa bo." E ta bisa cu hopi esfuerso.

E mucha-moher ta tende su palabran-an, pero no ta waak ariba.

"Pues mi no ta yora," e ta contesta poco-poco.

(E ta sigui)



Nos ta mira aki e prome bapor di guerra prepara specialmente pa A-bom. Cortando awa di Stockholm, e bapor di guerra Sueco aki, prome di un serie di cinco cu ta den construccion, tin capacidad di 150 ton y un velocidad max. di 40 milla.

Merca ta e carne pretu di e invasion na Guatemala segun radio Berlin oriental

Radio di Berlin Orienal ta culpa minister di relacionnan exterior americano, speciamente John Foster Dulles di e invasion di Guatemala, e ta bisa cu e ta responsabe mas parti, pasobra huntu cu McCarthy y Presidente Eisenhower nan ta forma accionistanan di United Fruit Company, cu ta domina Centro Americano. E ataque riba Guatemala, asina e radio ta bisa, tabata bou di presion directo di Estados Lnidos.E ta sigui bisa, qu e ataque ta forma e fase final di „e programa di accion", qu tabata programa pa circulonan mericano cu influencia." Di acuerdo cu esaqui nan a entrega armament mericano na e bisinanan di Guatemala, den prome luga Honduras y Nicaragua. Solamente Nicaragua caba a ricibi avion y artilleria na balor di tres millon di dolar.

E ataque, asina e radio ta sigui, a tuma luga despues di 37 atentativo cu yudansa mericano contra gobiernu di Guaemala. E esfuersonan aqui a fracasa pa motibu di e oposicion di pueblo guatemalteco.

E misora di Berlin a referi na Radio Gatemala, segun cual e trupanan invasor a penetra 15 kilometer den e pais. E trupanan di gobiernu no a dena den accion ainda, pa evita deramentu di sanger, asina, segun e emisora herlanero, e minister di relacion exterior guatemalteca lo a bisa. Gobiernu di Guatemala ta spra, qu un proceder riba nivel internacional lo por evita un guera.

E avionnan, qu a ataca „diferente luga na Guatemala, tabata segun radio Guatemala cual ta referi na radio Guatemala, „producto mericano" y a lanta di un base na Nicaagua.

Pastoor Penninx ta sigui mehor

Segun nos ta worde informa pastoor Penninx ta recoperando un poco. E la pasa un bon anochi y aworde nota cu e ta hopi padilanti en comparacion cu algun dia anterior. Pastoor cu tin algun dia caba na hospital siman pasa hasta a risibi ultimo Sacramento-nan.

Awe e ta hopi mihor y nos ta spera cu Pastoor lo bira completamente salud y pronto.

Tsjoe En-lai naar New Delhi

NIEUW DELHI - De communistisch Chinese premier en minister van buitenlandse zaken, Tsjoe En lai, wordt Woensdag te Nieuw Delhi verwacht en zal een onderhoud hebben met de Indische minister-president, Nehroe, over het Indochinese vraagstuk en de Aziatische vraagstukken in het algemeen. Dit zal de eerste ontmoeting tussen beide staatslieden zijn.

Tsjoe En-lai zal drie dagen in Nieuw Delhi blijven.

K.L.M. WACHT AF

DEN HAAG - De KLM heeft nog geen beslissing genomen over het al of niet staken van haar luchtdienst op Guatemala. Gewacht wordt op berichten van het kantoor der KLM te Willemstad, die thans elk ogenblik kunnen binnenkomen. Het principe van de KLM is, dat in gevallen als deze geen risico wordt genomen. De KLM-toestellen landen eenmaal per week in Guatemalastad. Wanneer de toestand maar even twijfelachtig is, zal de dienst niet worden gevlogen, aldus heeft de K.L.M. gistermiddag meegedeeld.

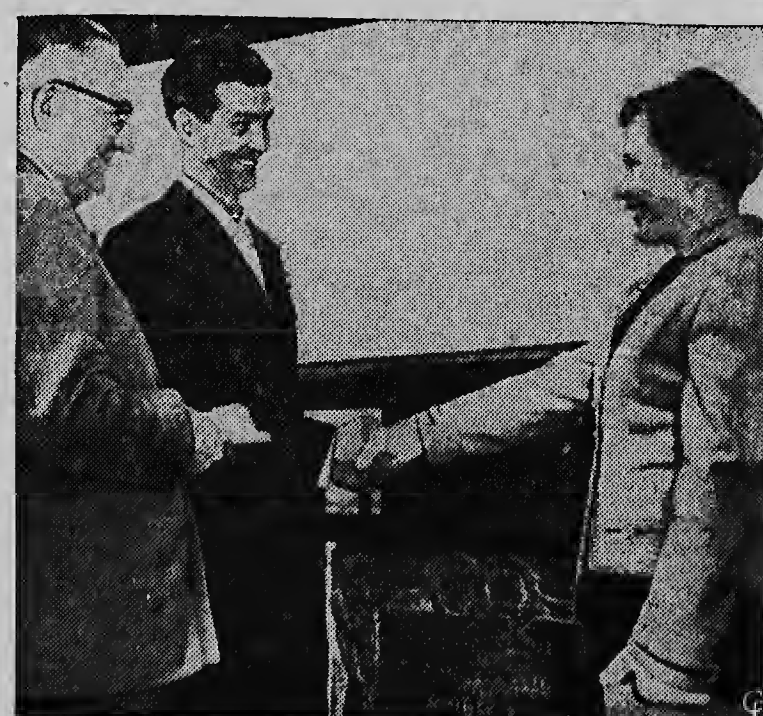


GERARD FEBRY uit Parijs en Frank Baker uit Cambridge in Mass., zullen met hun sportwagen proberen in de zomervacantie van New York naar Rio de Janeiro te rijden. Zij denken de 16.600 mijl lange reis in 100 dagen te maken.

NEDERLAND WEIGERT SCHEPEN TE LATEN DOORZOEKEN

DEN HAAG - De Nederlandse regering heeft aan de regering der Verenigde Staten laten weten, dat zij geen toestemming geeft om schepen, die onder Nederlandse vlag naar Guatemala varen, te laten aanhouden door eenheden van de Amerikaanse marine.

Van welingelichte zijde vernam het A.N.P., dat zich in de praetijk geen gevallen voordoen van vervoer van wapenen naar Guatemala in Nederlandse schepen.



AMOR KENT GEEN GRENZEN, dat blijkt weer uit deze foto, die zeer merkwaardig huwelijk vastlegt. Valeria Unger uit Chicago sta op Amerikaans grondgebied en haar bruidegom op Canadees gebie Zij bevinden zich op de grensbrug in Detroit, tussen Canada en Ame rika. De jongeman Herbert Riedel is een vluchteling uit Duitsland wacht op toelatingspapieren naar de Verenigde Staten.